

Théâtre National

SEMAINE DU 17 NOVEMBRE 1930



M. Hector PELLERIN

CA. 8703W.

**Elco Battery
Ignition Service**
Pourquoi payer
plus cher? Achetez
vos Batteries di-
rectement de la
manufacture, au
prix du gros.
Magneto de Ford,
alimenté et
rechargé \$1.50
2093, VISITATION,
Tél.: FR. 9266

Tél.: CHerrier 5882

J. A. DESROSIERS

2571-73 Masson, Rosemont

Succursale ST-ANTOINE

Co. Verchères, Rivière Richelieu

Meubles, Poêles, Radio, Literie,
Prélarts, Etc.

LA SANTE, C'EST LE BONHEUR

Pour être bien portant, prenez les
remèdes enregistrés de

I. BOILY

RABOUEUR

537 MOREAU Clairval 4254-J
Près Ste-Catherine et Station du C.N.R.

HOPITAL PRIVE

Pour Dames et Enfants. Bébés en adop-
tion. Prendra cas de maternité \$25.00 et
plus, médecin compris. Pension ou adop-
tion d'enfant si désiré. Pensionnera per-
sonne âgée ou invalide.

4547 ST-DENIS Tél. BELair 7278



BEAUTE DE LA FEMME

Seul produit de ce
genre qui engraisse
et développe la poi-
trine dans 30 jours.
Garanti inoffensif.
Aucune pilule ou dro-
gue à prendre. En-
voyer 5 sous pour
brochurette.

Culture de
Beauté Orientale

MARQUE DE
COMMERCE

Casier Postal, 50.
Station "N"
Montréal, P.Q.

Tél. AMherst 3231

DONALDA LACOSTE

Salon de coiffure pour dames

Ondulation Marcel — Ondulation Perma-
nente "Croquignole" — Shampoo et
ondulation à l'eau

2526, Ste-Catherine Est

(près Frontenac)

AMherst 7993-0508

GARAGE LACHAPELLE

Jos. Lachapelle Prop.

Storage pour l'hiver: \$15.00
Réparations générales d'automobiles
Soudure à l'oxygène
Nous rechargeons et réparons les
les Batteries

1913 PLESSIS

Près Ontario

Pour cette semaine, les habitués du
Théâtre National seront servis à sou-
hait car un superbe programme sera don-
né dans ce populaire lieu d'amusement.
Il y aura de tout, pour satisfaire les plus
exigeants: Une ouverture nouvelle sera
présentée par M. Hector Pellerin qui a
pour titre: "Amour d'Indien", avec de
superbes décors et une mise en scène spé-
ciale et de la musique tirée des meilleures
opérettes américaines. De jolis pas de
danse réglés par Mme Effie Mack qui
met toujours de la nouveauté dans ce
genre de travail. Ensuite vient une comé-
die de M. "Pic Jic", intitulée: "La ven-
geance du cowboy", dans laquelle vous
applaudirez ceux qui en font partie. Un
sketch comique sera donné par "Tizou-
ne": "Une vrai Farce", dans lequel vous
rirez beaucoup, car il est nouveau et
rempli d'imprévu. Suivra un autre
sketch, par "Pic Pic": "Les nouveaux
mariés". Rien que par le titre, c'est un
succès assuré. Vous applaudirez dans des
numéros nouveaux Mme Effie Mack qui
présentera un des derniers succès du
Broadway. Mlles Henriette Demers, as-
sistée de M. Pic Pic et les "girls", dans un
numéro tout à fait original. Mme Juliet-
te Béliveau vous donnera une des chan-
sons de son répertoire, ainsi que M. Hec-
tor Pellerin dont le répertoire est iné-
puisable. M. Arthur Pétrie, présentera
une chanson mimée, intitulée: "Les En-
fants c'est la Vie". Avec Mme Effie
Mack, Hector Pellerin et Dubuisson. Les
4 "rosebuds", ainsi que Mlles Mabel El-
lis et Grace Chapman, dans des spécia-
lités nouveau genre et portant de super-
be costumes. Enfin pour terminer le spec-
tacle, le clou de la représentation sera
sans contredit la grande comédie de M.
Guimond qui a pour titre: "La Griffes du
Chat", comédie nouvelle, jamais jouée
au Théâtre National, dans laquelle toute
la troupe au complet fait partie de la dis-
tribution. M. "Tizoune" a vu lui-même à
la mise en scène et au décors et c'est
certainement un des plus gros succès en
fait de comédie et nul doute que ce sera
un fou rire du commencement à la fin
Toute la troupe au complet fait partie de
la distribution.

Rés.: 1954 Maisonneuve Tél.: CH. 0305

TELESPHORE GIRARD

Marchand de

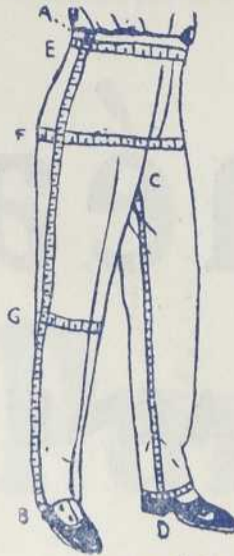
Bois, charbon, foin, avoine et grain

1557, rue PLESSIS Tél. CHerrier 5918

PANTS-KRAFT

REG'D

E. MALLEK, Prop.



Nous vendons des pan-
talons fabriqués à no-
tre manufacture pour
appareiller tous genres
d'habits. Nous sommes
les vrais originateurs
du pantalon à ceinture
ajustable. N'acceptez
pas d'imitation.

GRATIS! GRATIS!
Une paire de bre-
telles ou une ceintu-
re GRATIS avec
chaque pantalon.

1260 Ste-Catherine Est,

FRontenac 5033 Coin Beaudry

Tél.: CHerrier 8623

ARMAND PARENT

Polisseur de plancher

Polisseur de planchers de bois francs.
Pose, Poli, Finission

Vieux planchers remis à neuf

Cirage mensuel à domicile

Ouvrage garanti à la main ou à la
machine

Taux modérés

5410, 9e Avenue Rosemont

Etes-vous ennuyés par les coquerelles et
la vermine? — Servez-vous de

Nathan's South African

Inoffensif — 40 ans d'expérience
Nous prenons des contrats

En vente dans les pharmacies, épiceries
et Quincailleries

159 DE CASTELNEAU CAL. 6669-J

N'acceptez pas de substituts

GARDERIE MODERNE

Prendra enfants à partir de la
naissance. Linge fourni. Méde-
cin. Satisfaction garantie.

2029 MONT-ROYAL EST

CHerrier 8584

SALLE DE BILLARD MONTCALM

Dans vos moments de loisirs pourquoi ne
venez-vous pas jouer une partie de
BILLARD ou POOL dans notre
salle

1168 Ste-Catherine Est

P. LEBLANC Propriétaire

PENSION D'ENFANTS

dans famille privée. Soins garantis.

Satisfaction assurée

Prix modérés.

4035 DEL-ORIMIER AMherst 1282

THEATRE NATIONAL

:: SEMAINE DU 17 NOVEMBRE 1930 ::

“AMOUR D'INDIEN”

Grande ouverture par Hector PELLERIN

Assisté de Mme Rose-Rey Duzil, des jolies danseuses
dans de jolis costumes de “Cow Girls”

DANSES REGLEES PAR MADAME EFFIE MACK

“LA VENGEANCE DU COW BOY”

COMEDIE PAR PIC-PIC

Assisté de mesdames Rey Duzil, Béliveau; de
messieurs Dubuisson, Pellerin, Pic-Pic

“UNE VRAIE FARCE”

SKETCH COMIQUE PAR TIZOUNE

Assisté de mesdames Béliveau, Effie Mack, Arthur
Petrie et autres



VOTRE CRÉDIT EST BON!

SPECIAL CETTE SEMAINE

Ameublement de chambre à cou-
cher — 7 morceaux — compre-
nant Lit, Bureau, Chiffonnier,
Vanté, Banc, Sommier, Matelas.
Valeur de \$175.00, pour

119.00

JOS LAGARDE

St. Denis et Rachel Mont-Royal près Chambord

SOUPER DU

"BON VIEUX TEMPS"

(Vin compris)

Dimanche soir, de 5 hres à la fermeture

A LA SALLE

"LION D'OR"

1676 ONTARIO EST

—RETENEZ VOS TABLES—

PRIX - - \$1.00

Tél. FRontenac 0423

CAMILE MICHEL

GRANDE NOUVEAUTE

Il est temps d'acheter vos gants de kid de fantaisie — \$1.25 en montant — chamoisette, bas de soie.
N'oubliez pas, mesdames et messieurs, que nous avons en main la meilleure spécialité dans l'Est pour fourniture de maison - Tapis et prélatrs - Coton jaune .07½ en montant
1115 STE-CATHERINE EST — MONTREAL
entre Wolfe et Amherst à deux pas du théâtre

Tél.: FRontenac 7751

J. A. TURCOTTE

FURS — FOURRURES

Emmagasinage, Réparages — Satisfaction Garantie
1590 STE-CATHERINE E. — MONTREAL

Laveuses électriques "EASY"

Tous les modèles A succion ou gérateur
Meilleurs termes en ville

ACHILLE MATHIEU

Vendeur Autorisé
RADIO "SPARTON" ET "PHILCO"
1564, RUE AMHERST TEL. FRONTENAC 4061



AU SALON JANET

Cours de Coiffure comprenant:

ONDULATIONS

à l'eau, Marcel, au papier
Conditions faciles

Satisfaction garantie, Coiffure gratis

5170 St-Denis - BELair 6167-J

SALON EDMOND

COIFFEUR

Edmond Maurice, dir.-gérant
Pour votre appointment appelez HARbour 1324
Ondulations Marcel et Permanente, Croquignole et Spirale
Manicure — Coupe de cheveux — Shampoo
ELZEAR POITRAS, barbier
1460 RUE AMHERST — MONTREAL

MAISON POLIQUIN

COSTUMIER

Fournisseur de Costumes de Théâtres et de
Fantaisie — Perruques, Masques,
Maquillage, etc.
1266 Ste-Catherine Est — Montréal, Qué.

Superior Pants Manufacturing

1362 Ste-Catherine Est

Tél. AMherst 6792

Nous vendons de notre propre fabrique

DES PANTALONS

pour appareiller toutes sortes d'habits
de toutes les couleurs.
Seule vraie maison.

Alphonse Lord, Prop.

Pour réserver les Allées — For Reservations
HARbour 4636 — PLateau 5675 — MARquette 0956
ACADEMIE DE QUILLES — BOWLING ACADEMY

AMHERST

24 allées sur le même plancher - 24 alleys on the same floor
Salon pour dames — Rest room for ladies
1008 EST ST. CATHERINE EAST — MONTREAL
Edifice Amherst Building

FR. 5851

3777 Rue St-André

Rés. 5851

Ventes et Service

J. R. BONNIER

Distributeur Provincial
LAVEUSE-ESSOREUSE SAVAGE
REPASSEUSE ELECTRIQUE SAVAGE
MOTEUR-SANTE SAVAGE

H. TRUCHON

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

Tél. CHerrier 1747

— 1380 Ste-Catherine Est

LE PLUS FORT MEDIUM D'EUROPE

MADAME LAURE

Vous dira votre nom votre âge et les noms et âges des
personnes que vous affectionnez, réunit les séparés,
facilite les affaires, ramène les amitiés perdues.

515, RUE DULUTH EST

MONTREAL

(entre Berri et St-Hubert)

Pas de correspondance par la malle

“ A VOUI ”



— 1 —

Il l'avait rencontré par un soir d'été au fond du square
[Montalon
Comme elle faisait sa mijorée tout en portant son p'tit
[carton
Comme elle était médinette et qu'il était beau garçon
Il lui offrit deux sous d'violettes fleurs de la saison
Mais la P'tite d'un air langoureux,
Lui dit pour qui me prenez vous.

REFRAIN

Ah! non, moi, je suis une fille honnête,
Ah! non, gardez vos deux sous d'violettes
Le jeune homme plein de jugeotte
Lui en offrit toute une botte
Ah! voui qu'la p'tit répondit

— 2 —

Il dit j'vous accompagne, mais la p'tite répondit en
[souriant
Vous savez, moi, j'habite la campagne et je demeure
[chez mes parents
Il lui dit, ma chérie, la campagne, c'est le bonheur
Nous y feront ma jolie, l'amour dans les fleurs,
Mais la p'tite répondit: "ma foi"
Lui répondit d'un air froid...

REFRAIN

Ah! non, moi, je suis une fille honnête,
Ah! non, faire l'amour dehors c'est bête
Le jeune homme lui dit bonasse,
Il y a bien un hôtel en face,
Ah! voui qu'la p'tit répondit

— 3 —

Rentré dans cette auberge, il la couvrit de baisers fous
Elle lui dit mais qu'est-ce que vous faites
Le jeune homme répondit, mais rien du tout,
Au bout d'une minute, le jeune homme fut triomphant,
Ne lui laissa pas dans la lutte, le temps de crier ma-
Mais la p'tite les larmes dans les yeux, [man
Lui dit c'est dégoutant, Monsieur.

REFRAIN

Ah! non, moi, je suis une fille honnête,
Ah! non, comment la chose s'est-elle faite,
Le jeune homme plein de complaisance
Lui dit voulez-vous que je recommence,
Ah! voui qu'la p'tit répondit

— 4 —

Le soir rentré chez elle, la jeune fille raconta tout à sa
[maman,
Qui lui dit, mais c'est atroce, dis moi le nom de ton
[amant
Il t'as donné, j'en suis sûr, son adresse pour un rendez-
[vous
Ah! non, non, maman, j'vous l'jure, il ne m'a rien
[donné du tout
Mais la mère en entendant ça, dit qu'est ce que
[j'apprends là

REFRAIN

Ah! non, vraiment, tu n'es plus ma fille,
Ah! non, tu sais pas qu'tu deshonores ta famille
Si jamais tu recommence fais-toi donc payer d'avance.
Ah! voui qu'la p'tit répondit



Dufault & Kirby

Radio

1557 St-Denis

Tél HA. 4819

MONTREAL

LE BAGNARD

Musique de
Ch. BOREL-CLERC

Répertoire Emile JULLIANY

Paroles de
Ch. L. POTHIER

Andante maestoso

3 1 1 *Récitatif*

Modto Sous un so- leil de

plomb, là-bas, à la Guy - a - ne Un bagnard ac - ca - blé - gémit sur le che -

min - Il chancelle é - pui - sé, - mais le gardien ri - ca - ne: Monsieur est fati -

-gué? - Marche ou crê - ve, gre - din!" Le forçat dou - ce -

-ment, - dit: Vous pou - vez me croi - re, Je vais mourir bien -

-tôt - sous le ciel d'équa - teur - Mais je voudrais a - vant - vous conter mon his -

-toi - re Vous crier ma dou - leur! - A Pa -

Allto

-ris, ville enchan - te - res - sé J'adorais ma Li - son - Ne vi -

-vant que pour sa ca - res - se J'en perdais la rai - son - Elle é -

-tait frivole et co - quet - te Ai - mait la toilette et l'ar - gent Pour qu'elle resté à

moi, un jour perdant la tête J'ai vo - lé - lâ - che - ment!

REFRAIN Valse modto

Je ne suis plus qu'un bagnard - Un être vil, mé - pri - sa -

-ble Et de mon pas - sé mi - sé - ra - ble Je dé - tour - ne mes re -

-gards. - J'ai con - nu bien des ran - cœurs - Pour l'amour j'ai

brisé ma vi - e Mais ce qui tor - tu - re mon cœur C'est d'a - voir per -

-du ma maî - tres - se jo - li - e!

Vivo 4 Jusqu'au

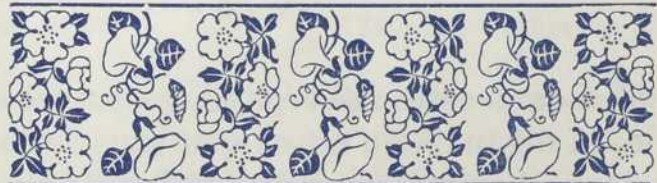


— 2 —

Jusqu'au bout j'ai payé ma dette
Mais sortant de prison
Toujours fou de ma blondinette
Je courus vers Lison
Un autre dormait avec elle!
Dans mes yeux le rouge a passé
Un poignard a brillé! J'ai crié:
["Meurs, femelle!"
A grands coups j'ai frappé!

REFRAIN

Je ne suis plus qu'un bagnard
Un être vil, méprisable
Et de mon passé misérable
Je détourne mes regards
Je revois avec horreur
La luit rouge où sombra ma vie
Mais ce qui torture mon cœur
C'est d'avoir tué ma maîtresse jolie!



BRAKE SPECIALISTS

Freins examinés gratis — Freins ajustés et relinés — Drums redressés et tournés.

Service excellent par des experts dans les "brakes"

Delorimier Auto Service

Coin Ste-Catherine et Delorimier
FRontenac 3064

United Trucking Service Reg'd

MARquette 8590
TRANSPORT GENERAL
Ville ou campagne

Service de "PARCEL DELIVERY" tous les jours dans toute la ville.

25 camions à votre disposition

717 NOTRE-DAME OUEST

HOPITAL PRIVE

Pour cas de Maternité strictement privée.
Pension avant la maladie et à la convalescence si désirée.

MADAME R. BELLEFEUILLE

4170 St-André FRontenac 7033



Epargnez
50%

AM. 8930

Achetez votre radio du MANUFACTURIER

P. DUPUY Manufacturier
de radios

Magnifique choix de radios de toutes sortes
SIMPLE OU COMBINES — Tout électrique
Haut-Parleur "DYNAMIQUE"

1980 RUE ONTARIO EST

Tél. HARbour 9095

RADIO

De Forest-Crosley

Jusqu'à 20 mois pour payer.

CANADIAN GRAMOPHONE & PIANO
Limited

308 Ste-Catherine Est (En haut)

PROGRAMME

(Suite)

'LES NOUVEAUX MARIÉS'

Sketch comique par Pic-Pic

Avec madame Juliette Petrie,
Arthur Petrie, Pic-Pic

"LA GRIFFE DU CHAT"

Grande comédie nouvelle par TIZOUNE

Mise en scène par lui-même

Assisté de mesdames Juliette Bé-
liveau, Rey Duzil, Juliette Pe-
trie, Effie Mack; messieurs
Petrie, Pellerin, Tizoune, Pic-Pic,
Dubuisson

Première fois à Montréal —
— Décor nouveau

SUR L'ECRAN, UNE PRIMEURE
JAMAIS VU DANS L'EST:

"SHOWBOAT"

NOS ENFANTS TERRIBLES

— Papa, peux-tu me citer cinq jours
de la semaine sans mentionner diman-
che, lundi, mardi, mercredi, jeudi, ven-
dredi, ni samedi?

— Mais, c'est impossible!

— Non. Ecoute: avant-hier, hier, au-
jourd'hui, demain, après-demain!

E. TELLIER & FILS

Limitée

SERRURIERS

Manufacturiers de ressorts de
gramophones

Nous faisons les réparations générales
de gramophones. Tous ressorts posés par
nous sont garantis pour 30 jours. Au prix
de \$1.25 et plus.

352 rue Dorchester Est - Tél HA. 8577

La seule femme pédicure à Montréal

METHODE M. E. RATELLE

Madame D. LAVOIE

PEDICURE

Traitement sans douleurs des maux de
pieds

Extraction de Cors, Ongles Incarnés,
Traitement des Oignons — Consultations
gratuites, appelez AMherst 7649

3974, rue du Parc LaFontaine
(près rue Napoléon)

Frontenac 5733

CHerrier 4188



Maternité Ste-Marguerite

Maladies des femmes

Médecins expérimentés — Traitements
spéciaux — Consultation tous les jours
1221, ONTARIO EST, Coin BEAUDRY
Mme B. Pelletier
Sevill Cheff, médecin



QUELQUE SOIT LA MA-
LADIE DONT VOUS
ETES ATTEINT

Il y a un médicament
ST-GERMAIN

qui convient exactement
à votre cas

Prof. N. ST-GERMAIN,
5016 à 5026 rue RIVARD

Tél.: BELair 4210

GIN - SIN - PRODUITS

Exterminateur de la vermine

Coquerelles, Punaises, Fourmies, Mites,
Rats Souris, Etc. Satisfaction garantie.
Prix modérés — Aussi matériaux de dé-
sinfection à vendre

E. LEDUC

515 ATWATER

Wilbank 6814



AERO GENERAL TRANSPORT

1067, RUE SAINT-TIMOTHEE - HARBOUR 9823

30 camions à bascule, plateformes, ou pour autres utilités.

EXCAVATION— Outillage moderne: Pelles à vapeur, charrues, etc.

Prix spéciaux au contrat ou au voyage; en ville ou à longue distance;
à l'heure ou à la pesée.

Toujours prêts, à votre disposition



Absolument Pure!

Propreté scrupuleuse
Méthodes modernes
Procédés scientifiques



Dow

Old Stock Ale

Mûrie à Point

Prime par la Force et par la Qualité
